

Océanis 40





*Île de Noirmoutier - France - Août 2006
Gilles Martin-Raget*

Océanis 40

Une nouvelle génération de voiliers de croisière. L'Océanis 40 est une invitation sans équivoque au plaisir du design, du confort et de la performance.

A new generation of cruising yachts. The Océanis 40 is an unequivocal invitation to delight in her design, comfort and performance.

Una nuova generazione di imbarcazioni a vela da crociera. El Oceanis 40 es una invitación inequívoca al placer del diseño, del confort y de las prestaciones.

Una nueva generación de veleros de crucero. L'Océanis 40 è senza dubbio un invito a provare il gusto del design, del comfort e della performance.

Eine neue Generation von Fahrtenyachten. Die Océanis 40 ist eine unwiderstehliche Einladung, sich der Freude an gelungenem Design, an Komfort und überwältigender Kraft hinzugeben.



La carène et le plan de pont sont signés par le cabinet Berret & Racoupeau. De leurs dessins est né un voilier aux qualités marines remarquables et à l'esthétique fluide et séduisante.

The hull and deck plan are the work of the Berret Racoupeau design office. Their designs have led to the creation of an aesthetically powerful and attractive yacht with remarkable sea keeping qualities.

La carena ed il piano di coperta sono firmati dallo studio Berret & Racoupeau. Dai loro progetti è nata un'imbarcazione a vela dalle notevoli qualità marine, esteticamente accattivante.

La carena y el plano de cubierta están firmados por el gabinete Berret Racoupeau. De sus diseños ha nacido un velero con unas cualidades marineras remarcables y una estética fluida y seductora.

Rumpf und Deck tragen die Handschrift des Konstrukteurstteams Berret-Racoupeau. Aus ihren Zeichnungen entstand eine Segelyacht mit einer fließend berücksichtigen Ästhetik und bemerkenswertem Seeverhalten.

NautaDesign



L'architecture et le design intérieur sont signés Nauta Design. Ce grand nom italien, qui fait référence dans le milieu des supers yachts a accompagné l'Océanis 40 vers sa vraie personnalité : des lignes contemporaines où luminosité, confort et bien – être sont maîtres à bord.

The interior architecture and design are by Nauta Design. This great Italian name, a benchmark in the super yacht world, has helped the Océanis 40 achieve her true personality – one of contemporary lines where luminosity, comfort and wellbeing take precedence on board.

L'architettura ed il design interno sono firmati Nauta Design. Questo importante nome italiano, nota referenza nell'ambiente dei « super yachts », ha contribuito alla realizzazione della vera personalità dell'Océanis 40: linee contemporanee, luminosità, comfort e benessere a bordo.

La arquitectura y el diseño interior están firmados por Nauta Design. Este gran nombre italiano, una referencia en el entorno de los super yates, ha acompañado al Oceanis 40 hacia su verdadera personalidad : líneas contemporáneas donde la luminosidad, confort y bienestar son maestría a bordo.

Die Gestaltung und das Innendesign stammen von Nauta-Design. Ein Name, der im Milieu der Superyachten größtes Ansehen genießt, hat der Océanis 40 zu ihrer wahren Persönlichkeit verholfen: zeitgemäße Linien, in denen Licht, Komfort und Wohlbefinden ihren harmonischen Ausdruck finden.





UN CRÉATEUR D'ÉMOTIONS



Stirring the senses

Suscita emozioni

Un creador de emociones

Empfindungen erwecken











UNE PRÉSENCE TRÈS REMARQUÉE AU MOUILLAGE...

A truly striking presence at anchor...

Una presenza notevole all'ormeggio...

Una destacada presencia en los fondeaderos...

Ein wahrer Blickfang auf den Ankerplätzen...



Attractively lavish down to the finest detail

Una generosità studiata nei minimi dettagli

UNE GÉNÉROSITÉ SÉDUISANTE DANS LE MOINDRE DÉTAIL

Una generosidad seductora en el mínimo detalle

Verlockende Großzügigkeit bis in das kleinste Detail





UNE ANTICIPATION
À TOUTES VOS ENVIES
DE CONFORT





Anticipating every comfort you could desire

L'anticipazione al vostro desiderio di comfort

Una anticipación a todos sus deseos de confort

Der Komfort: wir haben Ihre Träume wahr gemacht





- A la table à carte
- *At the chart table*
- Al tavolo da carteggio
- *En la mesa de cartas*
- Am Kartentisch



- Un touché tout en rondeurs
- *Surfaces gently curved to the touch*
- Un tocco di rotondità
- *Un toque en todas las redondeces*
- Ein Gefühl von wohliger Behaglichkeit



- La chaleur du cuir
- *The warmth of leather*
- Il calore del cuoio
- *La calidez del cuero*
- Das warme Ambiente von echtem Leder



- Des matériaux de choix
- *The choicest materials*
- Materiali di qualità
- *Materiales de elección*
- Ausgewählte Werkstoffe



- Deux tables en une avec un plateau qui se replie
- *Two tables in one, with folding top*
- Due tavole in una, con piano a ribalta
- *2 mesas en una, con plataforma plegable*
- Aus zwei mach eins: Tisch mit einklappbarer Tischplatte

UNE ANTICIPATION À TOUTES VOS ENVIES DE CONFORT

Anticipating every comfort you could desire

L'anticipazione al vostro desiderio di comfort

Una anticipación a todos sus deseos de confort

Der Komfort: wir haben Ihre Träume wahr gemacht



- Eclairage dans le cockpit
- *Cockpit lighting*
- Illuminazione nel pozzetto
- Iluminación en la bañera
- Cockpitbeleuchtung



- Belle et fonctionnelle
- *Beautiful and practical*
- Bello e funzionale
- Bella y funcional
- Schön und funktional



- Un cockpit de grand yacht !
- *A big yacht cockpit!*
- Un pozzetto da grande yacht !
- Una bañera de gran yate !
- Das Cockpit einer großen Yacht!



- Ecran pivotant
- *Swivel screen*
- Schermo girevole
- Pantalla pivotante
- Schwenkbarer Bildschirm



- Circulation
- *Freedom of movement*
- Circolazione
- Circulación
- Bequemer Zugang



- Tout à portée de main
- *Everything within easy reach*
- Tutto a portata di mano
- Todo al alcance de la mano
- Perfekt angeordnet



Inherently ergonomic

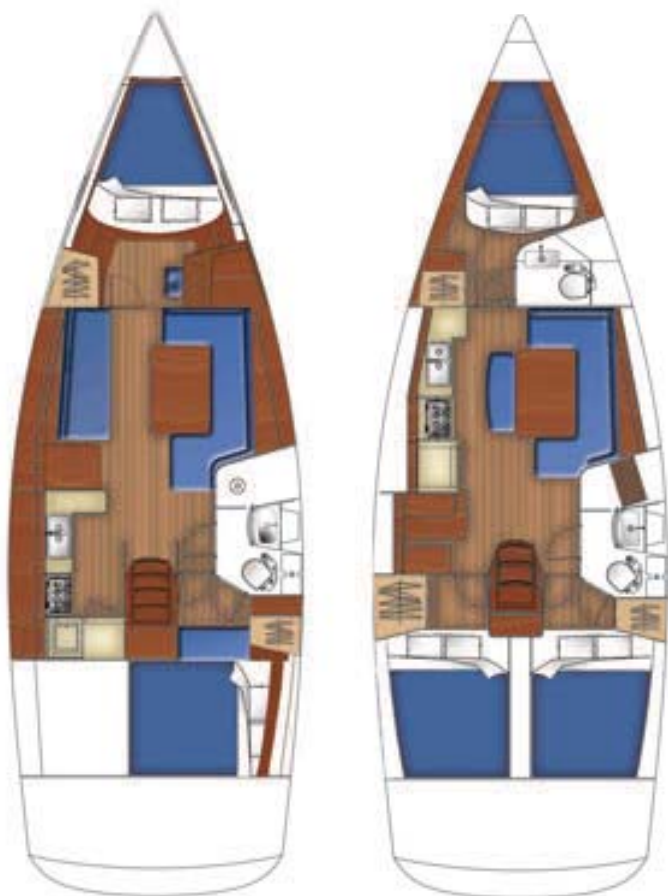
Concepito per l'ergonomia

UN INSTINCT D'ÉRGONOMIE

Un instinto de ergonomía

Ein Gespür für die Sicherheit





CARACTÉRISTIQUES PROVISOIRES

Provisional specifications · *Caratteristiche provvisorie* · Características provisionales · *Vorläufige Technische Daten*

Océanis 40

Architecte naval · <i>Design</i> · Architetto navale · <i>Arquitecto naval</i> · Designer	Berret-Racoupeau Design
Architecture et design intérieur · <i>Interior layout and design</i> · Architettura e design	Nauta Design
<i>Arquitectura y diseño interior</i> · Gestaltung und Innendesign	
Longueur hors tout · <i>Length overall</i> · Lunghezza fuori tutto · <i>Eslora total</i> · Länge über Alles	12,17 m / 40 ft
Longueur coque · <i>Hull length</i> · Lunghezza scafo · <i>Eslora de casco</i> · Rumpflänge	11,87 m / 39,2 ft
Largeur de coque · <i>Hull beam</i> · Baglio scafo e baglio max · <i>Manga máxima</i> · Breite max.	3,96 m / 13 ft
Déplacement léger · <i>Light displacement</i> · Dislocamento leggero · <i>Desplazamiento en rosca</i> · Verdrängung	7 680 kg / 16 931 lb
Tirant d'eau GTE · <i>Deep draft</i> · Pescaggio GTE · <i>Calado GTE</i> · Tiefgang GTE	1,95 m / 6,4 ft
Tirant d'eau PTE · <i>Shallow draft Option</i> · Opzione PTE (ridotto) · <i>Opcional PTE</i> · Tiefgang Flachkiel, optional	1,60 m / 5,2 ft
Surface CV · <i>Mainsail area</i> · Superficie randa · <i>Superficie Vela Mayor</i> · Segelfläche Großsegel	37,25 m ² / 122,1 sqft
Surface génois · <i>Genoa area</i> · Superficie genoa · <i>Superficie Genova</i> · Segelfläche Genua	38,60 m ² / 126,6 sqft
Réservoir carburant · <i>Fuel capacity</i> · Depósito carburante · <i>Serbatoio carburante</i> · Treibstofftank	200 L / 53 gal
Réservoir d'eau · <i>Water capacity</i> · Serbatoio carburante · <i>Depósito carburante</i> · Frischwassertank	360 L / 95 gal
Puissance moteur · <i>Engine power</i> · Potenza motore · <i>Potencia motor</i> · Motorleistung	40 cv / hp
Certification · <i>CE Certification</i> · CE certificazione · <i>CE certificado</i> · CE-Zertifizierung	A8/B9/C10



Chantiers Bénéteau S.A. • Z.I. des Mares BP 66 • 85270 Saint-Hilaire-de-Riez • France
www.beneteau.com



Ce document n'est pas contractuel, les descriptions, illustrations, etc., sont données à titre indicatif. Nos modèles peuvent subir certaines modifications ou améliorations de série sans préavis. Conception Graphique: Valérie Thérèse - Photos: Gilles Martin Agat. This document is not contractual. All descriptions, illustrations, etc., are only an indication. We reserve the right to modify or improve our productions without notice. CHANTIER BÉNÉTEAU est une société CAPOUR BÉNÉTEAU. Code 01237 - 09/06